Porównanie tłumaczeń Jana 12:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ojcze, uwielbij Twoje ― imię. Przyszedł więc głos z ― nieba: I uwielbiłem i znów uwielbię! |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ojcze wsław swoje imię przyszedł więc głos z nieba i uwielbiłem i znów wsławię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ojcze, uwielbij swoje imię!\* Wtedy rozległ się głos z nieba:\*\* Uwielbiłem i znowu uwielbię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ojcze, wsław twe imię! Przyszedł więc głos z nieba: I wsławiłem, i znów wsławię! |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ojcze wsław swoje imię przyszedł więc głos z nieba i uwielbiłem i znów wsławię |

1. 1) <x>500 13:31-32</x>; <x>500 17:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 3:17</x>; <x>470 17:5</x> [↑](#footnote-ref-3)